

Hvor en Retsskriver er ansat, samler han de enhver Sag vedkommende Dokumenter og bevarer dem samt de af tilbageleverede Originaler tagne Genparter. Ved andre Retter paahviler dette Dommeren. De i Nævningesager overensstemmende med §§ 954 og 957—959 udfærdigede Spørgsmaal tillige med Nævningernes vedtegnede Erklæringer, blive at samle og opbevare som Bilag til Retsbogen.

§ 746.

Udenfor de Tilfælde, for hvilke der i denne Lov er truffet særlig Bestemmelse, kunne Parterne samt, naar Sagen er endt, andre, som deri have retlig Interesse, hos Retsskriveren eller, hvor ingen saadan er ansat, hos Dommeren forlange Udskrift af Retsbøgerne, derunder dog ikke Stemmegivningsbogen, samt af de øvrige hos Retten beroende, til en Straffesag hørende, fremlagte Dokumenter.

§ 747.

Retssproget er dansk. Afhørelse af Personer, der ikke ere det danske Sprog mægtige, foregaar ved Hjælp af en edsvoren Tolk; dog kan ved Afhørelse udenfor Domsforhandling for Landsret Tilkaldelse af Tolk udelades, naar Dommeren tiltror sig fornødent Kendskab til det fremmede Sprog.

Dokumenter, der ere affattede i fremmede Sprog, skulle ledsages af en Oversættelse, som bliver at autorisere af en offentlig ansat Translatør, medmindre Retten og Parterne anerkende dens Rigtighed.

Forhandling med og Afhørelse af døve, stumme og døvstumme foregaar enten ved Hjælp af Personer, der ere kyndige i Tegnsproget eller Talemotoden, og som forud tages i Ed, eller ved skriftlige Spørgsmaal og Svar.

Til at histaa som Tolk eller tegnsprogkyndig maa ingen af Retten tilkaldes, der ifølge §§ 680 og 682 vilde være udelukket fra at handle som Dommer i Sagen. I øvrigt blive de om Vidner givne Regler at anvende paa de nævnte Personer med de Lempelser, der følge af Forholdets Natur, og for saa vidt ikke andet særlig er foreskrevet.

§ 748.

De Forretninger, som ifølge denne Bog paahvile Rettens Formand, udføres, naar Retten beklædes af en enkelt Dommer, af denne.

Kapitel 69.

Forkyndelser og Meddelelser.

§ 749.

Med de i §§ 755 og 756 hjemlede Undtagelser skulle efternævnte Forkyndelser ske ved Stævningmændene eller i de i § 752 c angivne Tilfælde ved Politiet:

1) Forkyndelse for Sigtede af Tilsigelse eller Stævning til Møde for Retten, af Anklageskrift, Bevisfortegnelse, Domsudskrift, Ankemeddelelse eller Kæremaal og af den i sidste Stykke af § 993 ommeldte Tilkendegivelse,

2) Forkyndelse for Vidner og Syns- eller Skønsmænd af Indkaldelse til Afhørelse, for Syns- eller Skønsmænd af den Beslutning, hvorved de ere udmeldte, og for udeblevne Vidner eller Syns- eller Skønsmænd af den i § 774, jfr. § 781, ommeldte Kendelse,

3) Forkyndelse for en privat Sagsøger af den i sidste Punktum af § 1043 ommeldte Meddelelse.